



请注意此使用说明书必须送至最终用户和维修责任者手中保管。
This manual should be given to the person who actually uses the products and is responsible for their maintenance.

使用说明书

INSTRUCTION MANUAL

INA-F07984823b-CE

辅助触头单元 Auxiliary contact unit

顶部安装类型 Front mounting type

Type
FSZ-A40, FSZ-A20
FSZ-A31, FSZ-A11
FSZ-A22, FSZ-A02

侧面安装类型 Side mounting type

Type
FSZ-AS1, FSZ-AS1/V

适用的交流接触器型号

Type of applicable magnetic contactor

CK3-09, CK3-12, CK3-18, CK3-25
CK3-32, CK3-40, CK3-50, CK3-65, CK3-80
CK3-09/G, CK3-12/G, CK3-18/G, CK3-25/G
CK3-32/G, CK3-40/G, CK3-50/G, CK3-65/G, CK3-80/G

安全注意事项

在安装、运行、保养和维修前必须熟读使用说明书，以保证正确使用。

使用说明书中对安全注意事项区分为“警告”、“注意”两个等级。

警告：不解除的话，有可能造成死亡或重伤的危险状态。

注意：不解除的话，有可能造成中等程度的残疾，轻伤以及发生物质损伤事故。

并且，即使在**注意**中记载的事项根据情况也有可能导致发生重大事故，所以记载内容都很重要，请必须遵守。

警告

- 请不要触摸和靠近通电中的产品，因有触电、灼伤的危险。
- 维修、检验请在切断电源后进行，因有触电的危险。

注意

- 因为有引发灼伤、火灾的可能，所以请确保说明书上规定的安装空间。
- 因为有引发火灾的可能，所以请在接线时按额定电压、通电电流选用符合规范尺寸的电线，紧固螺钉按照使用说明书规定的力矩紧固。
- 请不要在切断电源后立即触摸产品，因为余热可能会导致灼伤。
- 产品废弃时需按产业废弃物处理。

1. 解开包装

- (1) 请确认产品型号、适用容量与要求的规格是否一致。
- (2) 请检查是否有由于运输等原因而引起的零部件松动或破损现象。

2. 安装

2.1 适用范围

顶部安装类型或侧面安装类型均可使用，但两种类型不能同时使用。

2.2 安装、拆卸方法

(1) 顶部安装类型 (Fig. 1)

- 安装时将顶面安装单元从方向①压入本体，顶面安装单元的挂钩向方向②移动，直至挂住本体的安装槽为止。安装后，按下顶面安装单元的滑块，确认其是否可以顺利地动作。
- 拆卸时，用手指提起顶装单元的挂钩，沿方向③移动。

Safety Precautions

To ensure proper use of the product, be sure to read this manual and the other attached documents carefully before starting installation, operation, maintenance and inspection. Within this instruction manual, safety precautions are ranked, in order of importance, as either “Warning” or “Caution”.

WARNING

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury and/or damage to the equipment.

Under certain conditions, improper operation may result in serious injury and/or damage even if it is labeled only as “Caution”. Every item indicated by either “Warning” or “Caution” should be considered significant. Be sure to give particular care to those items.

WARNING

- Do not touch the product or approach it when power connected. Electric shock or burns may result.
- Turn off the power before starting maintenance or inspection. Failure to do so may result in electric shock.

CAUTION

- Install the product in space more than being provided by this manual. Failure to do so may result in fire or burns.
- For wiring, select wire size suitable for the applied voltage and current. Burns may result. Tighten wires with the tightening torque specified in the instruction manual. Failure to do so may result in fire.
- Do not touch the product immediately after the power is turned off. As it may still be hot, burns may result.
- Treat the product as industrial waste when discarding.

1. Unpacking

- (1) Check that the type and contact arrangement match the requested specifications.
- (2) Make sure that no parts have been lost or damaged during shipping.

2. Mounting

2.1 Application

Either the front mounting type or the side mounting type should be used. These types cannot be used at the same time.

2.2 Mounting and removal

(1) Front mounting type (Fig. 1)

- When mounting, attach the block unit to the main unit in the direction of ①, and move it in the direction of ② until the hook of the block unit is caught in the mounting groove of the main unit. After mounting, press the moving section of the block unit to ensure that the block unit moves smoothly.
- To remove the block unit, pull up the hook and move it in the direction of ③.

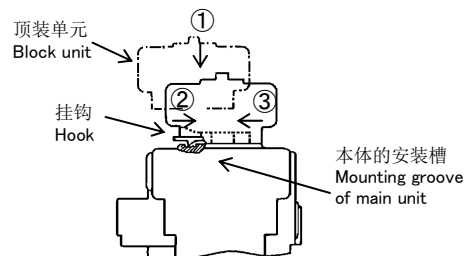


Fig.1

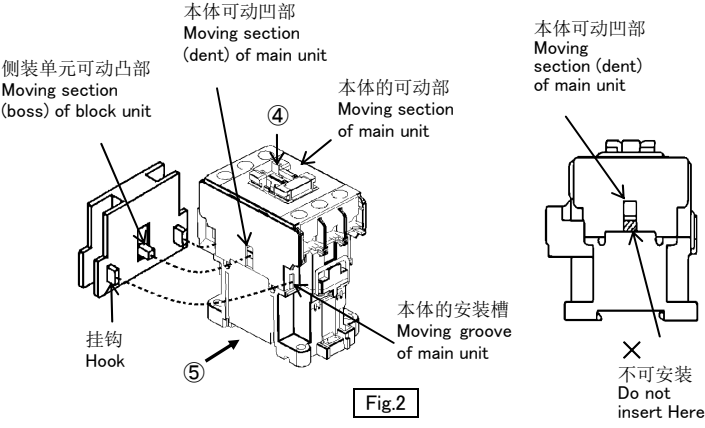


Fig.2

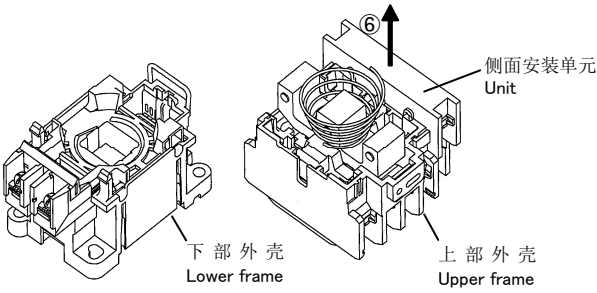


Fig.3

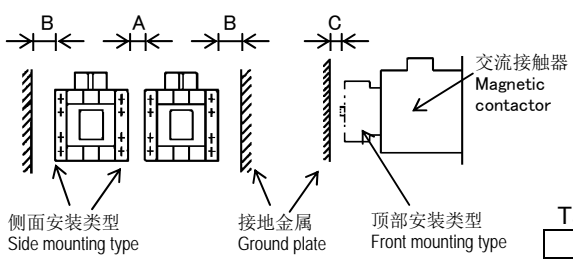


Fig.4

Fig.5

Table 2	
A	0mm
B	10mm
C	1mm

Table 1

直接连接 Direct Connection	单芯线 Solid	【Note 1】	[mm ²]	1×(0.75 to 2.5)
	多股线 Stranded	【Note 2】		2×(0.75 to 1.5)
	多股软线 (有压接端子) Flexible stranded with end sleeve		AWG	1×(18 to 14)
	多股软线 (有压接端子) Flexible stranded with end sleeve		AWG	2×(18 to 16)
压接端子 连接 Connection with crimp terminal	多股线、多股软线 Stranded, Flexible stranded		[mm ²]	0.75 to 2.5
	端子最大宽度 Max. Width	【Note 3】	[mm]	7.7
	端子螺钉尺寸 Terminal screw size			M3.5
	紧固工具 Tool	【Note 4】		⊕2 ⊖
紧固力矩 Tightening torque				【Note 5】 [N·m] 0.8 to 1

- * 各端子分别能连接 2 个压接端子。(Fig. 6)
- * 不接线的端子螺钉，也应全部紧固后使用。
- 【Note 1】 用 2 根单芯线进行接线的时候请使用相同尺寸的电线。
- 【Note 2】 多股软线若无压接端子就不能使用。
- 使用多股软线时必须选用压接端子。
- 使用压接端子时电线的剥皮尺寸请按照压接端子厂家的指示。
- 多股线 0.75~6mm² (18~10AWG)mm² 的场合：多股线单丝根数不大于 7
- 多股软线：多于上述单丝根数多股线
- 【Note 3】 使用端子最大宽度以下的压接端子，圆形压接端子的最大宽度请参照 Fig. 7。
- 【Note 4】 ⊕2：菲利普 H 型 2 号 ⊖：I 型螺丝刀 1-1×5.5×L 式 B
- 【Note 5】 接线后，对连接电线进行整理时，若发生折弯现象，请再次确认紧固力矩。
- * When connecting two round crimp terminals, set them as shown in Fig.6.
- * Tighten all terminal screws, even if not use.
- 【Note 1】 When connecting two solid wires, use the same size wire.
- 【Note 2】 Finely stranded wire without end sleeve is not applicable. Use finely stranded wire with end sleeve. Follow the ferrule manufacturer's instructions to determine the stripping length of the wire when using the ferrule.
- Stranded wire (0.75 to 6 [mm²]): Number of solids ≤ 7
- Flexible stranded wire: Number of solids is more than the above-mentioned value.
- 【Note 3】 Use round crimp terminal which width is the size specified at the maximum terminal width or less. (Fig.7)
- 【Note 4】 ⊕2 : Philips PH2 φ6 ⊖ : Slotted-head screw 1-1×5.5×L Type B
- 【Note 5】 After alignment or bending back of connected wires, check the tightening torque again.

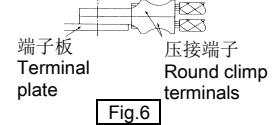


Fig.6



Fig.7

(2) 侧面安装类型 (Fig.2, Fig.3)

- 安装时，把本体可动部沿方向④插入，把侧面安装单元的可动凸部插入本体可动凹部，将侧面安装单元沿方向⑤压入，直至侧面安装单元的挂钩与本体的安装槽挂住。安装后按下本体可动部，确认其是否能顺利动作。(Fig.2)
- 拆卸时，先拆开上、下部外壳，再向方向⑥拉离。(Fig.3)

3. 安装空间 (Fig.4, Fig.5)

安装间隙请在 Table 2 尺寸以上。

4. 接线

可以连接的电线尺寸及紧固力矩
请参照 Table 1。

5. 维修、保养

- (1) 请确认螺钉没有松动。
- (2) 接点不能单独更换，应更换整个辅助单元。

(2) Side mounting type (Fig.2, Fig.3)

- When mounting, insert the moving section(boss) of the block unit into the moving section(dent) of the main unit while pressing the moving section of the main unit in the direction of ④. Insert the block unit in the direction of ⑤ until the hook of the block unit is caught in the mounting groove of the main unit. After mounting, press the moving section of the main unit to ensure that the block unit moves smoothly. (Fig. 2)
- To remove the block unit, remove in the direction of ⑥ after separating upper and lower frames.(Fig. 3)

3. Mounting Space (Fig.4, Fig.5)

Mount the products at a distance of at least that shown in the Table 2.

4. Connection

Connectable wire size and proper tightening torque
See Table 1.

5. Maintenance and Inspection

- (1) Check that all screws are tight.
- (2) Contact cannot be replaced alone. They should be exchanged in the whole auxiliary contact block unit.

常熟开关制造有限公司（原常熟开关厂）

地址：中国江苏省常熟市建业路 8 号
电话：0512-52842237 52846851
URL <http://www.riyue.com.cn>

CHANGSHU SWITCHGEAR MFG. CO., LTD
(FORMER CHANGSHU SWITCHGEAR PLANT)

No.8 Jianye Road, Changshu Jiangsu P.R. China
Phone : 0512-52842237 52846851
URL <http://www.riyue.com.cn>